

KENWOOD

REGISTRATORE A CASSETTE

KX-5080S

KX-3080

ISTRUZIONI PER L'USO

KENWOOD CORPORATION

Questo manuale contiene istruzioni per due modelli diversi, la cui disponibilità e le cui funzioni dipendono a seconda dell'area e del paese di vendita.

Introduzione

L'aver scelto questo prodotto manifesta il vostro amore per la qualità della riproduzione acustica.

Siamo felici di questa vostra decisione ed orgogliosi della nostra lunga tradizione di qualità nella scelta dei componenti. Per ottenere il meglio delle prestazioni di quest'unità, vi consigliamo di leggerne interamente il manuale prima di collegarla e metterla in uso. In questo modo, acquisirete familiarità con i suoi comandi e con i vari problemi di collegamento con il sistema, migliorando così sin dall'inizio la sua resa. Noterete sicuramente che abbiamo cercato di anticipare ogni vostro bisogno e desiderio in tutti gli aspetti di progettazione, ingegneria, stile, praticità e adattabilità.

Conservate questo manuale per poterlo consultare ancora in futuro.

Per vostra referenza

Riportate il numero di serie, indicato sul retro dell'unità, nell'apposito spazio sulla carta di garanzia e nello spazio qui sotto. Citate il numero del modello e di serie ogni volta che vi rivolgete al vostro rivenditore per informazioni o assistenza.

Modello _____ Numero di serie _____

Disimballaggio

Aprire l'imballaggio attentamente e mettere da parte tutti gli accessori in modo che non vadano persi.

Controllate che l'apparecchio non abbia subito alcun danno durante il trasporto. Se avesse subito dei danni o se non dovesse funzionare, rivolgetevi al vostro rivenditore. Se l'apparecchio vi è stato spedito direttamente, rivolgetevi immediatamente alla ditta di trasporto. Solo il destinatario (la persona o ditta ricevente l'apparecchio) può reclamare per questo tipo di danni.

Vi consigliamo di conservare la scatola ed il materiale d'imballaggio originali nel caso doveste trasportare o spedire di nuovo l'apparecchio.

Accessori

Cavi audio

..... 2

Cavo controllo

del sistema 1



Indice

Attenzione: Per ragioni di sicurezza, leggete con particolare attenzione le pagine contrassegnate con il simbolo ⚠.

Introduzione	2
⚠ Caratteristiche speciali	3
⚠ Prima di attivare l'alimentazione	3
Precauzioni per la sicurezza	3
Prima dell'uso	4
Comandi ed indicatori	5
Collegamenti di sistema	6
Per ascoltare una cassetta	8
Funzionamento sistema DPSS	10

Come registrare	13
Registrazione normale	13
Registrazione sincronizzata	16
Registrazione di CD con montaggio	16
Registrazione sincronizzata di CD	17
Registrazione sincronizzata di dischi analogici	18
Manutenzione	19
In caso di difficoltà	20
Dati tecnici	22

Caratteristiche speciali

Sistema Dolby S NR (Solo KX-5080S)

: Il sistema Dolby S NR è il più recente sistema di riduzione del rumore ed è circa 1,4 volte più efficiente di quello Dolby C NR. Il sistema DOLBY S NR per la prima volta elimina virtualmente il fruscio che a volte si sente durante la riproduzione ad alte frequenze.

ATCS (Solo KX-5080S)

: La sigla ATCS significa Automatic Tape Calibration System (sistema di calibrazione automatica del nastro). Questa funzione ottimizza automaticamente i valori della polarizzazione e della sensibilità di registrazione onde utilizzare appieno le caratteristiche del nastro utilizzato per la registrazione.


Caricamento motorizzato

: Questo apparecchio possiede un meccanismo di caricamento automatico che apre e chiude il vano portacassetta col semplice tocco di un tasto.

Funzioni DPSS

: Le seguenti funzioni possono essere attivate in modo molto semplice.

- ① Riproduzione a salto ② Riproduzione ripetuta di un solo brano ③ Riavvolgimento e riproduzione ④ Avanzamento veloce e riproduzione (DPSS: Direct Program Search System = Sistema di ricerca diretta del brano)

 **Avvertenza:** Per un uso sicuro dell'apparecchio, leggete attentamente questa sezione.


Prima di attivare l'alimentazione

Le unità sono disegnate per il funzionamento che segue.

Australia solo c.a. a 240 V





La Gran Bretagna e l'Europa solo c.a. a 230 V

Altri paesi c.a. a 110-120 / 220-240 V selezionabile

 **Avvertenza:** Per un uso sicuro dell'apparecchio, leggete attentamente questa sezione.

Precauzioni per la sicurezza

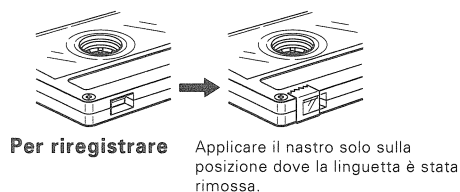
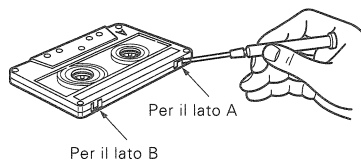
AVVERTENZA: PER PREVENIRE FIAMME O RISCHI DI FOLGORAZIONE NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

 <div data-bbox="253 1505 441 1577" style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;"> CAUTION <small>RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN</small> </div> 	<p>ATTENZIONE: PER RIDURRE I RISCHI DI SCOSSE ELETTRICHE NON RIMUOVERE IL PANNELLO DI COPERTURA (O LA PARTE POSTERIORE). ALL'INTERNO NON VI SONO PARTI CHE POSSONO ESSERE UTILI ALL'UTENTE. AFFIDARE LA MANUTENZIONE A PERSONALE QUALIFICATO.</p>
	<p>IL SIMBOLO DEL LAMPO CON LA FRECCIA ALL'INTERNO DI UN TRIANGOLO EQUILATERO SERVE PER AVVERTIRE L'UTENTE DELLA PRESENZA DI UN "VOLTAGGIO PERICOLOSO" NON ISOLATO ALL'INTERNO DEL PRODOTTO SUFFICIENTEMENTE ALTO DA COSTITUIRE UN RISCHIO DI FOLGORAZIONE PER LE PERSONE.</p>
	<p>IL PUNTO ESCLAMATIVO ALL'INTERNO DI UN TRIANGOLO EQUILATERO SERVE PER AVVERTIRE L'UTENTE DELLA PRESENZA DI IMPORTANTI ISTRUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO E LA MANUTENZIONE NEL MATERIALE SCRITTO CHE ACCOMPAGNA L'APPARECCHIO.</p>

Prima dell'uso

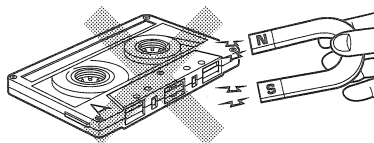
Note sui nastri a cassetta

Linguetta di sicurezza (dispositivo di protezione dalla registrazione) Terminata una registrazione importante, spezzate la linguetta di sicurezza e la registrazione diviene impossibile.



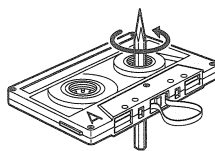
Come riporre i nastri

Non conservate i nastri in luoghi esposti a luce solare diretta o vicino a sorgenti di calore. Proteggeteli inoltre da campi magnetici.



Se il nastro è allentato

Inserite una matita nel mozzo della bobina e giratela, stringendo il nastro.



Note:

1. Nastri da 120 minuti

I nastri da 120 minuti sono estremamente sottili, inclini ad aderire al rullino fermanastro e a spezzarsi. Sconsigliamo l'uso di simili nastri per evitare possibili danni all'unità.

2. Nastri senza fine

Non usate nastri senza fine, dato che essi potrebbero danneggiare i meccanismi di trazione del nastro dell'unità.

Attenzione alla condensa

Quando il vapore acqueo entra in contatto con superfici fredde, si condensa in acqua.

Se questo fenomeno ha luogo all'interno dell'unità, questa non è più in grado di funzionare correttamente.

Questo però non è un guasto ed essa deve venire asciugata. (Questo viene fatto portando l'interruttore di alimentazione POWER su ON e lasciando quindi l'unità accesa per qualche ora.)

Prestate particolare attenzione nei seguenti casi:

- Quando portate l'unità da un luogo freddo ad uno caldo e la differenza in temperatura è notevole.
- Quando avviate il riscaldamento di casa.
- Quando l'unità viene portata da un luogo con l'aria condizionata ad un altro a temperatura e tasso di umidità elevati.
- Quando fra la temperatura ambiente e la temperatura interna dell'unità vi è una grande differenza di temperatura o in altre situazioni in cui sia pensabile si possa avere condensa.

Temperature

L'apparecchiatura potrebbe non funzionare correttamente se fosse usata a temperature basse o sotto lo zero. La temperatura ideale è al di sopra dei 5° centigradi.

Dispositivo Dolby di riduzione del rumore e HX Pro headroom extension sono fabbricati su licenza della Dolby Laboratories Licensing Corporation. HX Pro creata da Bang & Olufsen. DOLBY, il simbolo della doppia D e HX PRO sono marchi della Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Collegamenti di sistema

Eseguite i collegamenti nel modo mostrato nel diagramma qui seguito.

Quando collegate l'unità ad altri componenti, consultate i manuali anche di tali componenti.

Attenzione: Non collegate la spina di alimentazione del sistema se non a collegamenti completati.

Funzionamento anormale del microprocessore

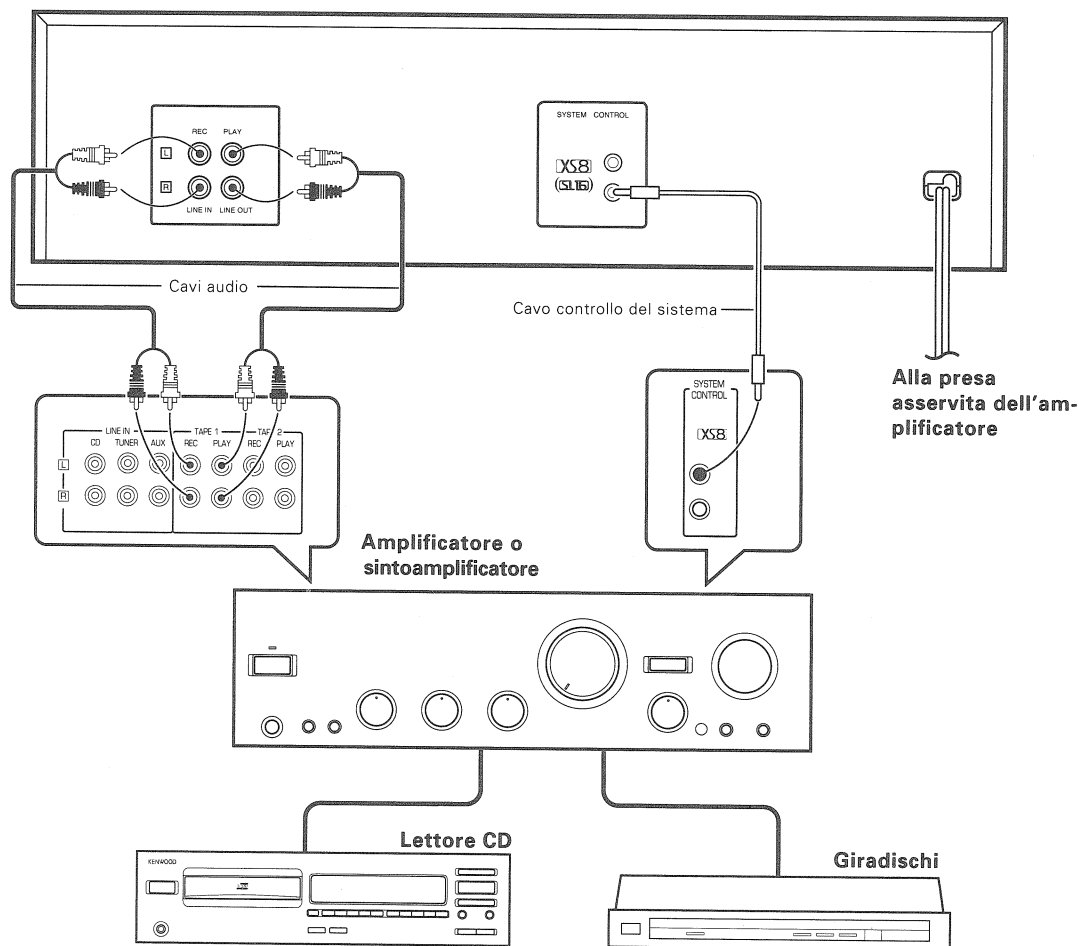
Se l'unità non funziona o il display è anormale anche se i collegamenti sono chiaramente corretti, reinizializzare il microprocessore consultando la sezione "In caso di difficoltà".

— 20 —

Precauzioni riguardanti il posizionamento

Per facilitare la ventilazione, di lasciare uno spazio (dalle dimensioni massime esterne incluse le sporgenze) uguale o maggiore a quanto indicato in basso.

Pannelli sinistro e destro: 10 cm, pannello posteriore: 10 cm



Note:

1. Collegate bene tutti i cavi. Se i collegamenti non fossero perfetti, la riproduzione potrebbe non avvenire o essere disturbata.
2. Prima di togliere o rimettere uno spinotto in un terminale, non mancate di interrompere l'alimentazione del sistema. Scollegando e collegando spinotti senza prima interrompere l'alimentazione potreste causare guasti all'unità.

COLLEGAMENTI PER IL CONTROLLO DEL SISTEMA

Il collegamento dei cavi per il controllo del sistema dopo aver collegato un sistema a componenti audio KENWOOD permette di usufruire di comode funzioni di controllo del sistema.

Vi sono due modi di controllo di sistema KENWOOD. Eseguire i collegamenti secondo i gruppi di simboli di terminali indicati in basso.

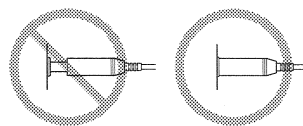
Modo [XS8] : permette di combinare i terminali [XR], [XS] e [XS8]

Modo [SL16] : solo per terminali [SL16]

Questa unità è compatibile con entrambi i modi [XS8] e [SL16]. Essa esce dalla fabbrica impostata sul modo [XS8]. Per passare al modo [SL16], seguire le istruzioni fornite nella sezione "COMMUTAZIONE DA MODO [XS8] A MODO [SL16]" fornite di seguito.

Note:

1. Apparecchi [SL16] non possono essere combinati con apparecchi [XR], [XS] e [XS8] per le operazioni di controllo del sistema. Se il sistema consistesse di tale combinazione, non collegare i cavi per il controllo del sistema. Anche senza tali cavi, le normali operazioni possono essere eseguite senza influenzare le prestazioni.
2. Se l'amplificatore o il sintoamplificatore non possiedono terminali per il controllo del sistema, non collegare cavi di controllo del sistema ai terminali degli altri componenti.
3. Non collegare cavi per il controllo del sistema ad apparecchi diversi da quelli specificati da KENWOOD. Ciò può causare disfunzioni e danni agli apparecchi.
4. Accertarsi che gli spinotti dei cavi di controllo del sistema siano completamente inseriti nei terminali.



OPERAZIONI PER IL CONTROLLO DEL SISTEMA

Comando a distanza

Permette di utilizzare questa unità per mezzo dell'unità di telecomando fornita in dotazione all'amplificatore o sintoamplificatore.

Funzionamento automatico (apparecchi [XR] esclusi)

Commuta automaticamente il selettore di ingresso dell'amplificatore o del sintoamplificatore quando si inizia la riproduzione con questa unità.


Registrazione sincronizzata (apparecchi [XR] esclusi)

Permette di sincronizzare l'inizio della registrazione con l'inizio della riproduzione quando si registra da CD, MD, LD o dischi analogici. Inoltre, la semplice operazione CCRS permette di eseguire ottime registrazioni da CD.

COMMUTAZIONE DA [XS8] A [SL16]

Il modo di controllo del sistema può essere cambiato con facilità per mezzo dell'operazione descritta di seguito. Eseguire questa operazione dopo aver terminato tutti i collegamenti.

Commutazione su [SL16] : tenere premuto il tasto ►► (avanzamento rapido) e commutare il tasto POWER da OFF a ON. 

Ritorno a [XS8] : tenere premuto il tasto ◀◀ (riavvolgimento) e commutare il tasto POWER da OFF a ON. 

- Questa operazione non influenza i contenuti della memoria.

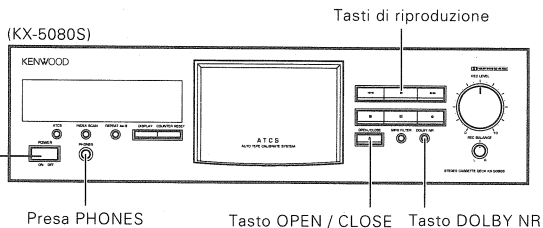
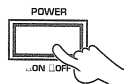
Nota:

Il modo di controllo del sistema ritorna a [XS8] se l'unità non viene accesa per tre giorni consecutivi. Se si desidera rendere l'unità completamente (e permanentemente) compatibile col modo [SL16], consultare il rivenditore più vicino o la sezione vendite KENWOOD.

Per ascoltare una cassetta

Prima di iniziare la riproduzione

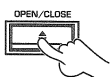
Portate il tasto **POWER** su **ON**.



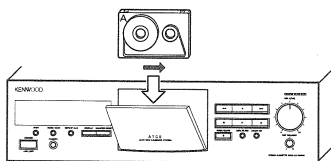
■ Per riprodurre un nastro

1 Inserire una cassetta.

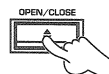
① Premere il tasto **OPEN/CLOSE**.



② Inserire un nastro.



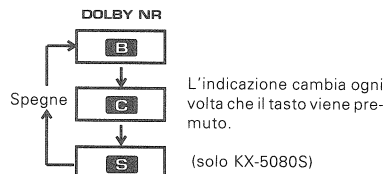
③ Premere il tasto **OPEN/CLOSE**.



- Il tipo di nastro, (I (normale), II (alta posizione), oppure IV (metal)), viene rilevato e quindi impostato automaticamente.
- Accertarsi di eliminare l'eventuale allentamento del nastro prima di inserire la cassetta.

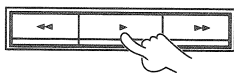
2 Determinare le condizioni di riproduzione.

Selezionare il modo **Dolby NR**.



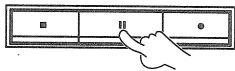
- Portare il comando **DOLBY NR** nella stessa posizione usata nel corso della registrazione.
- Se nel corso della registrazione il sistema **DOLBY NR** non è stato usato, portare il selettore **DOLBY NR** nella posizione **OFF**.

3 Iniziare la riproduzione.



- La riproduzione si ferma automaticamente alla fine del nastro.

Per pause la riproduzione

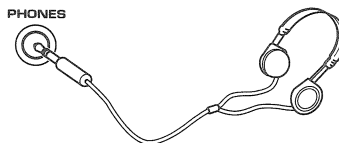


Per interrompere la riproduzione



Ascolto in cuffia

Collegare alla presa **PHONES** delle cuffie stereo con spinotto standard del tipo comunemente reperibile in commercio.

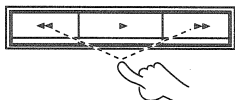


■ Avanzamento rapido e riavvolgimento

1 Interrompere la riproduzione.



2 Premere il tasto ◀◀ o il tasto ▶▶.



◀◀: Il nastro viene riavvolto nella direzione ←

▶▶: Il nastro viene fatto avanzare rapidamente nella direzione →

Abbandono dell'avanzamento rapido o del riavvolgimento.



■ Scansione dei brani (Solo KX-5080S)

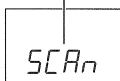
La scansione dei brani riproduce i circa 10 secondi di ciascun brano del nastro.

Premere il tasto INDEX SCAN.

INDEX SCAN



Illuminato



Per cancellare la riproduzione di indici



- La riproduzione cessa.

■ Ripetizione A / B (Solo KX-5080S)

La riproduzione A / B riproduce un tratto di nastro compreso fra due punti indicati A / B.

1 Iniziare la riproduzione.

2 Introducete il punto di inizio A.

REPEAT A▶B



REPEAT



Illuminato

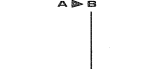
- Lasciate un intervallo di almeno 10 secondi.

3 Introducete il punto di fine B.

REPEAT A▶B



REPEAT



B illuminato

- La ripetizione A / B inizia automaticamente.
- La riproduzione normale riprende automaticamente dopo 16 ripetizioni.
- Il contanastro mostra il numero di ripetizioni.

Per cancellare il modo di ripetizione A/B (Solo KX-5080S)

Per riprendere la riproduzione normale

REPEAT A▶B



- La pressione del tasto ▶ avvia la riproduzione ripetuta del singolo brano in corso di riproduzione.

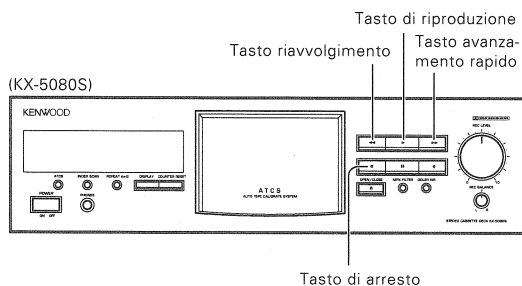
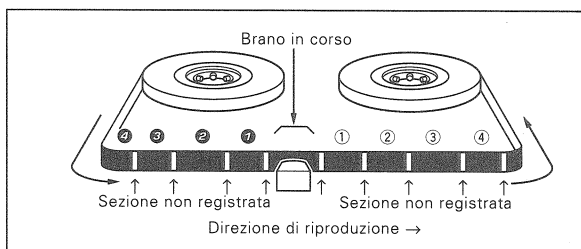
Per abbandonare la riproduzione



Funzionamento sistema DPSS

Il sistema DPSS (sistema ricerca diretta programmi) permette le seguenti comode operazioni seguendo le istruzioni riguardanti ciascuna funzione. Le funzioni DPSS sono basate sul rilevamento di spazi non registrati da 4 secondi o più tra i brani.

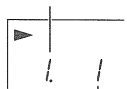
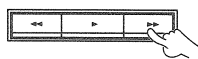
- 1. Riproduzione con salto:** Specificando un brano localizzato diversi brani dopo (o prima) il brano in corso di riproduzione, questa funzione causa il salto dei brani tra il brano in corso di riproduzione ed il brano selezionato ed avvia la riproduzione dall'inizio del brano selezionato. Nella riproduzione con salto possono essere saltati fino a 16 brani.
- 2. Riproduzione ripetuta di un singolo brano:** Un singolo brano viene riprodotto ripetutamente per 16 volte.
- 3. Riavvolgimento e riproduzione:** Questa funzione riavvolge il nastro fino all'inizio e quindi avvia la riproduzione da quella posizione.
- 4. Avvolgimento e riproduzione:** Se durante la riproduzione viene rilevato uno spazio non registrato da più di 10 secondi, quello spazio viene saltato per mezzo dell'avvolgimento rapido del nastro.



■ Funzionamento di riproduzione con salto

Per riprodurre il brano successivo al brano in corso di riproduzione

Volte che il tasto viene premuto

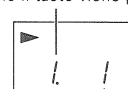


Numero di sezioni non registrate

Premere una volta durante la riproduzione.

Per riprodurre nuovamente dall'inizio il brano in corso di riproduzione

Volte che il tasto viene premuto

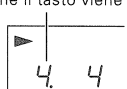
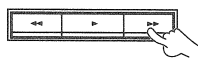


Numero di sezioni non registrate

Premere una volta durante la riproduzione.

Per riprodurre il brano localizzato dopo 4 brani

Volte che il tasto viene premuto

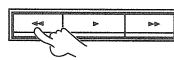


Numero di sezioni non registrate

Premere quattro volte durante la riproduzione.

Per riprodurre il brano localizzato 4 brani prima

Volte che il tasto viene premuto

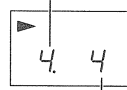


Numero di sezioni non registrate

Premere cinque volte durante la riproduzione.

Esempio di display durante la riproduzione con salto

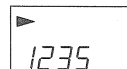
Volte che il tasto viene premuto



Quando viene selezionato il brano localizzato dopo 4 brani.

Numero di sezioni non registrate

Il numero di sezioni non registrate diminuisce.



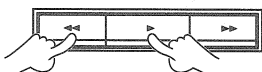
Quando il brano viene ricercato viene ripristinata la visualizzazione normale del contatore.

Il Index Scan e sistema DPSS non funziona in modo appropriato con i seguenti tipi di nastro.

- Nastri contenenti spazi da 4 secondi o più nel corso della registrazione come conversazioni e discorsi.
- Nastri che contengono spazi con un livello estremamente basso o spazi non registrati nel mezzo dei brani come nel caso di musica classica.
- Nastri che contengono registrazioni o disturbi tra i brani.
- Nastri che sono divisi da uno spazio da meno di 4 secondi.
- Nastri registrati con un basso livello di registrazione.
- Nastri registrati con la funzione di dissolvenza incrociata.

■ Funzionamento di riavvolgimento e riproduzione

Questa operazione non può essere effettuata con il telecomando (dell'amplificatore venduto a parte).



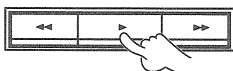
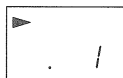
Mantenere premuto il tasto di riavvolgimento insieme a quello di riproduzione.

■ Riproduzione ripetuta di un solo brano

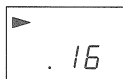
1 Riprodurre il brano che si desidera ripetere.

2 Premere il tasto di riproduzione.

Durante la prima riproduzione.



Durante la 16ª riproduzione.



- La riproduzione normale riprende dopo aver ripetuto lo stesso brano per 16 volte.

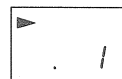
■ Funzionamento di avvolgimento e riproduzione

La funzione di avvolgimento e riproduzione salta automaticamente lunghi spazi non registrati mentre il nastro viene riprodotto.

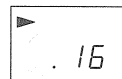
Questa operazione non può essere effettuata con il telecomando (dell'amplificatore venduto a parte).

Premere i tasti ◀◀ e ▶▶ contemporaneamente.

Durante la prima riproduzione.



Durante la 16ª riproduzione.



- Ripetuta 16 volte la riproduzione Dash & Play, il nastro viene riavvolto e l'unità si porta nel modo di arresto.

Per cancellare nel mezzo la riproduzione sopradescritta

- La riproduzione viene fermata.

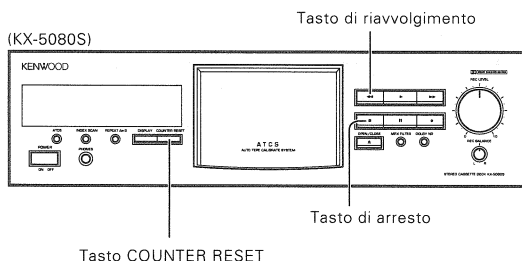


Premere una volta.

Azzerando il contagiri all'inizio di una sezione del nastro da riprodurre, la funzione di arresto a zero permette di tornare a tale posizione.

■ Operazione di arresto a zero

Questa operazione non può essere effettuata con il telecomando (dell'amplificatore venduto a parte).



1 Azzerare il contanastro.



2 Dare inizio alla riproduzione o alla registrazione.



3 Fermare la riproduzione o alla registrazione



4 Dare inizio alla funzione di arresto a zero nel modo che segue.

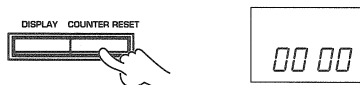
Mantenete premuto il tasto di arresto e premete quello di riavvolgimento.



- Il nastro viene automaticamente riavvolto sino al punto "0000", quindi si ferma automaticamente.
- L'operazione di arresto a zero può venire iniziata anche col tasto di avanzamento rapido.

Uso del contanastro

Prima di iniziare la registrazione (o la riproduzione), premete il tasto **COUNTER RESET** per azzerare "0000" il contanastro e trascrivete il numero di giri corrispondente al punto di termine della registrazione (o la riproduzione), in questo modo, esso sarà facile da localizzare in un secondo tempo per proseguire la registrazione (o la riproduzione) del nastro. Per tornare alla-posizione da cui la registrazione (o riproduzione) era iniziata è anche possibile usare la funzione di arresto a zero.

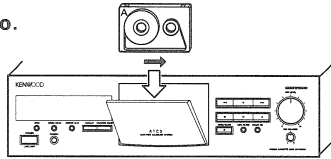


Come registrare

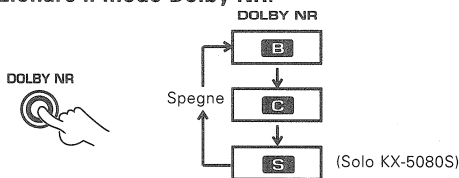
■ Registrazione normale

1 Preparare il registratore a cassette.

- ① Inserirne un nastro.



- ② Selezionare il modo Dolby NR.



- ③ Durante la registrazione di trasmissioni radio.



- Per abbandonare la funzione, premete il tasto **MPX FILTER** una seconda volta.
- Al momento di registrare una trasmissione in FM, si raccomanda di portare il tasto **MPX FILTER** sulla posizione ON.

2 Selezionare la fonte da registrare.

3 Impostate i valori ottimali per la registrazione (modo ATCS) (Solo KX-5080S).

Nuova impostazione

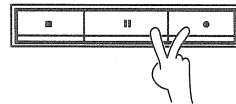


- I valori ottimali vengono impostati in circa 60 secondi.
- La registrazione è possibile anche quando si omette l'impostazione della ATCS.
- Il nastro di ferma in una posizione alcuni secondi dopo la posizione in cui il tasto viene premuto.

4 Impostare il livello di registrazione.

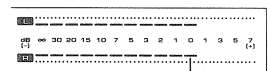
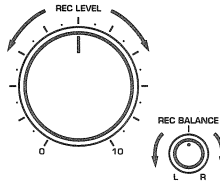
- ① Riprodurre una fonte musicale.

- ② Entrare nel modo di pausa della registrazione.



Premere entrambi i tasti contemporaneamente

- ③ Regolare il livello ed il bilanciamento della registrazione.



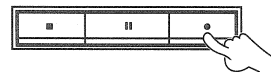
Regolarlo in modo che i segmenti attorno al segmento 0 dB del indicatore del livello di picco si illuminino occasionalmente.

- ④ Interrompere la riproduzione della fonte.

5 Iniziare la registrazione.

- ① Riprodurre la fonte dall'inizio.

- ② Premere il tasto ●.



Premere una volta.

- Il registratore entra automaticamente nel modo di arresto quando il nastro è stato registrato fino alla fine.

Sistema Dolby NR di riduzione del rumore

Il sistema Dolby NR di riduzione del rumore è stato sviluppato per eliminare il fruscio di fondo dei nastri generato durante la riproduzione. I risultati ottimali del sistema Dolby NR vengono raggiunti utilizzando lo stesso sistema Dolby NR durante sia la registrazione che durante la riproduzione. Se invece i due sistemi usati fossero differenti, la riproduzione non potrebbe aver luogo correttamente. Controllate ogni volta che i due sistemi siano uguali.

Si raccomanda di contrassegnare con "B", "C" o "S" i nastri registrati col sistema Dolby NR in modo da essere in grado di distinguere il sistema di riduzione del rumore utilizzato per la registrazione.

Sistema Dolby B NR

Il più popolare tipo di sistema di riduzione del rumore usato per gli stereo da casa. Solitamente, quando si dice sistema Dolby NR si intende il sistema B NR.

Sistema Dolby C NR

Il sistema di riduzione del rumore Dolby C NR è più efficace di quello Dolby B NR.

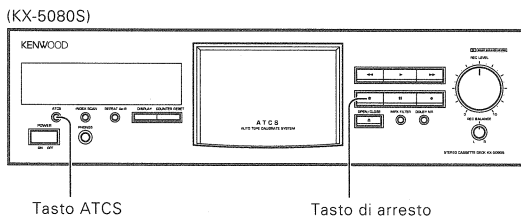
Sistema Dolby S NR (Solo KX-5080S)

Questo tipo incorpora i più recenti sviluppi del sistema Dolby NR per la riduzione del rumore alle alte e basse frequenze. Dato che, rispetto all'udito umano, esso è compatibile con nastri registrati utilizzando il sistema Dolby B NR oppure senza riduzione del rumore, i nastri registrati col sistema Dolby S NR possono essere riprodotti con riproduttori normali utilizzando il sistema Dolby B NR oppure senza riduzione del rumore. Si raccomanda di utilizzare il sistema Dolby S NR se il nastro viene registrato e quindi riprodotto solo con questa unità.

Come registrare

ATCS (Solo KX-5080S):

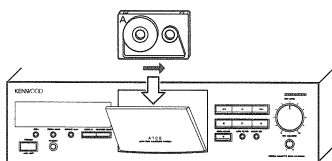
La sigla ATCS significa Automatic Tape Calibration System (sistema di calibrazione automatica del nastro). Questa funzione ottimizza automaticamente i valori della polarizzazione e della sensibilità di registrazione onde utilizzare appieno le caratteristiche del nastro utilizzato per la registrazione.



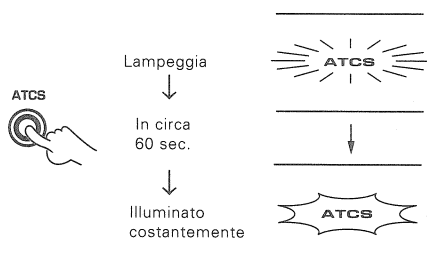
■ Per registrazione di miglior qualità (Solo KX-5080S)

Preparativi: Accertatevi di impostare il registratore nel modo di arresto prima di entrare nel modo ATCS.

1 Inserite un nastro.



2 Premete il tasto ATCS.



- I valori ottimali vengono impostati in circa 60 secondi.
- La registrazione è possibile anche quando si omette l'impostazione della ATCS.
- Il nastro di ferma in una posizione alcuni secondi dopo la posizione in cui il tasto viene premuto.

Come cancellare l'operazione ATCS (Solo KX-5080S)

Durante la regolazione

(L'indicatore ATCS lampeggia)



Dopo la regolazione

(L'indicatore ATCS è illuminato costantemente)



- La funzione ATCS non viene cancellata anche se premete il tasto OPEN / CLOSE.

Registrazione con il sistema HX-PRO

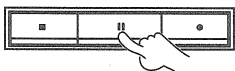
Quando la registrazione viene effettuata con la unità, il sistema Dolby HX-PRO di estensione del margine di dinamica viene attivato, permettendo una più fedele registrazione delle alte frequenze.

Cos'è il sistema Dolby HX-PRO

Nel corso della registrazione normale con i valori consueti de polarizzazione, la frequenza di polarizzazione, che dovrebbe essere costante, viene a volte aumentata dalle componenti di alta frequenza della musica, ecc. Questo effetto influenza le caratteristiche di registrazione, distorcendo le alte frequenze, diminuendo la gamma dinamica e la risposta in frequenza.

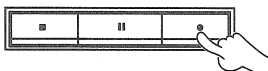
Il sistema Dolby HX-PRO rileva le caratteristiche de alta frequenza della sorgente di segnale e riduce il segnale di polarizzazione di quanto occorre per renderlo costante. Come risultato, le caratteristiche di registrazione delle alte frequenze migliorano grademente e la riproduzione dei nastri così ottenuti può essere ottenuta anche con un registratore a cassette che non possiede il sistema Dolby HX-PRO.

■ Per interrompere temporaneamente la registrazione



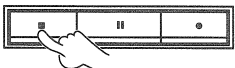
- Gli indicatori di funzionamento ("▶", "||" e "●") si illuminano.

Per riprendere la registrazione



■ Per interrompere la registrazione

1 Premere il tasto ■.



- Non premete il tasto **OPEN / CLOSE** fino a che il nastro non si è fermato completamente.

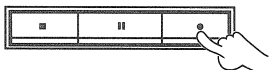
2 Interrompere la riproduzione della fonte.

■ Come lasciare spazi non registrati fra i brani

Viene creato uno spazio non registrato da circa 4 secondi.

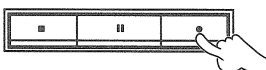
Nel modo di arresto

Premete due volte in successione.



Durante la registrazione

Premere una volta.



- Dopo che lo spazio da circa 4 secondi è stato aperto, il modo di attesa di registrazione subentra.

■ Per riavviare la registrazione dopo un errore

La procedura seguente è utile se si desidera ripetere una registrazione eseguita in modo scorretto.

Uno spazio non registrato della durata di 4 secondi o più viene riservato all'inizio della nuova registrazione.

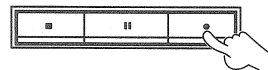
1 Interrompere la registrazione e riavvolgere il nastro.



- La registrazione viene interrotta, il nastro viene riavvolto fino all'inizio del brano che viene registrato in cui la registrazione era stata avviata ed il nastro entra nel modo di pausa della registrazione dopo aver creato uno spazio non registrato di circa 2 secondi dalla fine del brano precedente.

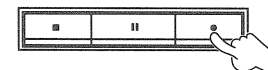
2 Riavviare la registrazione.

- 1 Premere due volte il tasto ●.



- Viene creato uno spazio non registrato da circa 4 secondi e quindi lo scorrimento del nastro si interrompe.

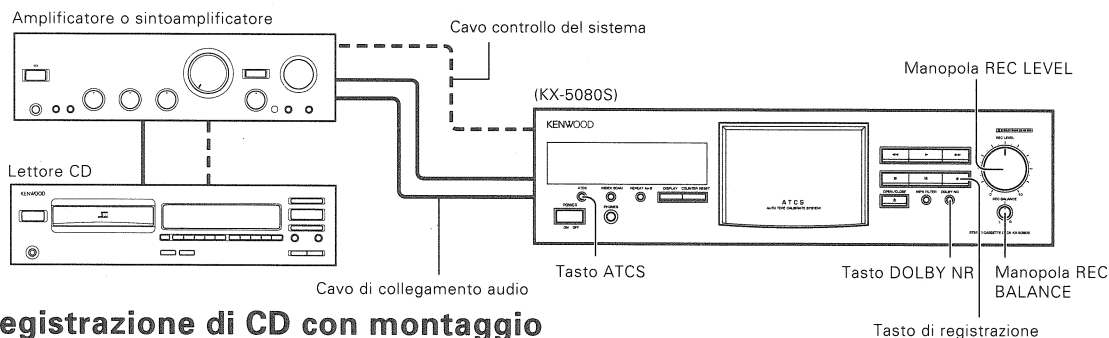
- 2 Premere una volta il tasto ●.



- La registrazione si avvia.

Registrazione sincronizzata

Collegare l'unità con un lettore CD KENWOOD recante il marchio "XS" o "XS8", "XS8 (SL16)" sulle sue prese di controllo del sistema.



■ Registrazione di CD con montaggio

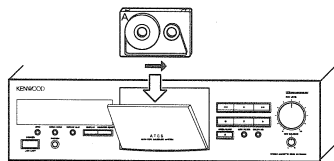
Utilizzando la funzione di montaggio del lettore CD, i brani del CD possono essere registrati su nastro in modo che nessuno di essi venga interrotto dalla fine del nastro stesso.

1 Portare i selettori di INPUT o quelli REC OUT dell'amplificatore sulla posizione CD SOURCE.

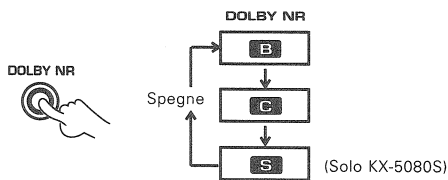
2 Caricate un CD nel lettore.

3 Preparatevi per la registrazione.

① Inserite una cassetta.



② Scegliete un modo DOLBY NR.



③ Attivate il modo ATCS. (Solo KX-5080S) - 14

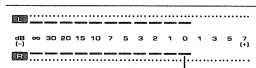
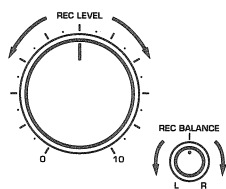


- I valori ottimali vengono impostati in circa 60 secondi.
- La registrazione è possibile anche quando si omette l'impostazione della ATCS.
- Il nastro si ferma in una posizione alcuni secondi dopo la posizione in cui il tasto viene premuto.

4 Iniziate il montaggio dei brani.

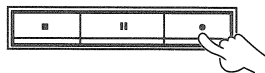
- Per quanto riguarda le procedure di montaggio, consultate la sezione in proposito del manuale del lettore CD.

5 Regolate il livello ed il bilanciamento della registrazione.



Regolarlo in modo che i segmenti attorno al segmento 0 dB dell'indicatore del livello di picco si illuminino occasionalmente.

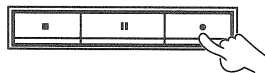
6 Iniziate la registrazione.



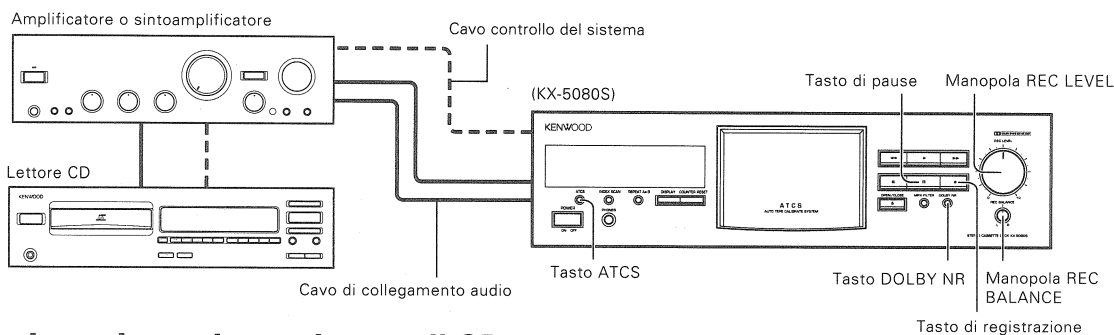
- Il lettore CD inizia la riproduzione ed il registratore inizia a registrare.

7 Registrate sul lato B della cassetta.

- ① Rovesciate la cassetta.
- ② Premete il tasto ● del registratore a cassette.



- ③ Premete il tasto ►/II del lettore CD.



■ Registrazione sincronizzata di CD

Collegando con cavi adatti quest'unit a un amplificatore (o sintoamplificatore) KENWOOD di tipo "XS" oppure "XS8", "XS8(SL16)" dotato di una presa SYSTEM CONTROL per il controllo del sistema e a un lettore CD KENWOOD che possieda anch'esso una presa SYSTEM CONTROL, la registrazione con quest'unit e la riproduzione con il lettore CD possono essere iniziate contemporaneamente.

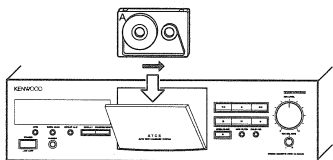
1 Portare i selettori di INPUT o quelli REC OUT dell'amplificatore sulla posizione CD SOURCE.

2 Caricate un CD nel lettore.

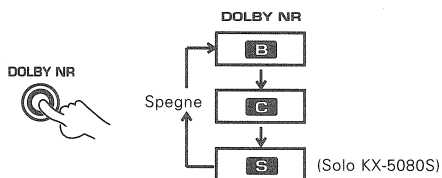
- Se il vostro lettore può contenere più CD, specificatene il numero.

3 Preparatevi per la registrazione.

1 Inserite un nastro.



2 Selezionare il modo Dolby NR.



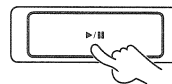
3 Attivate il modo ATCS. (Solo KX-5080S)



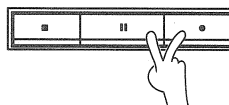
- I valori ottimali vengono impostati in circa 60 secondi.
- La registrazione è possibile anche quando si omette l'impostazione della ATCS.
- Il nastro di ferma in una posizione alcuni secondi dopo la posizione in cui il tasto viene premuto.

4 Regolate il livello di registrazione.

1 Riproducete un CD.

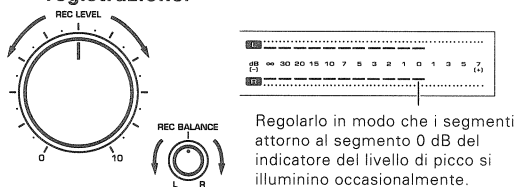


2 Impostate il modo di pausa di registrazione.



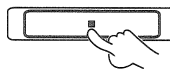
Premere entrambi i tasti contemporaneamente.

3 Regolate il livello ed il bilanciamento di registrazione.



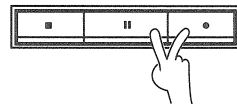
Regolarlo in modo che i segmenti attorno al segmento 0 dB dell'indicatore del livello di picco si illuminino occasionalmente.

4 Abbandonate la riproduzione del CD.

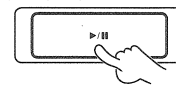


- Il registratore si ferma.

5 Impostate il modo di pausa di registrazione.



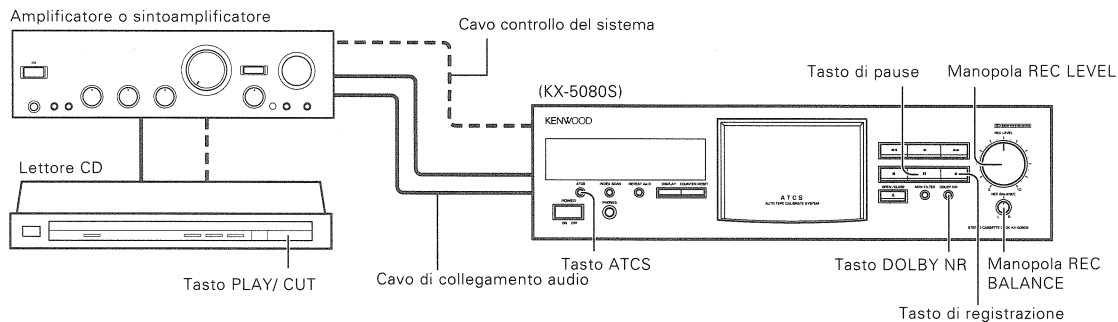
6 Iniziate la riproduzione del CD.



- La registrazione ha inizio in questo momento.
- Quando il lettore CD ha terminato la riproduzione, il registratore termina la registrazione e si ferma.

Per abbandonare la registrazione in corso
Premete il tasto ►/|| del lettore CD.

- Se il tasto di arresto del registratore viene premuto, la pista di registrazione si ferma ma il lettore CD prosegue la riproduzione.



■ Registrazione sincronizzata di dischi analogici

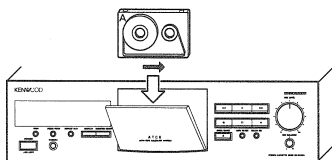
Collegando con cavi adatti quest'unit a un amplificatore (o sintoamplificatore) KENWOOD di tipo "XS" oppure "XS8", "XS8(SL15)" dotato di una presa SYSTEM CONTROL per il controllo del sistema e a un giradischi KENWOOD che possieda anch'esso una presa SYSTEM CONTROL, la registrazione con quest'unit e la riproduzione con il giradischi possono essere iniziate contemporaneamente.

1 Portare i selettori di INPUT o quelli REC OUT dell'amplificatore sulla posizione PHONO.

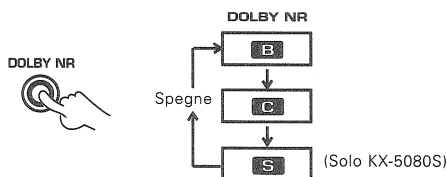
2 Caricate un disco analogico sul giradischi.

3 Preparatevi per la registrazione.

① Inserite un nastro.



② Selezionare il modo Dolby NR.



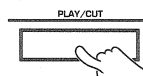
③ Attivate il modo ATCS. (Solo KX-5080S) → 14



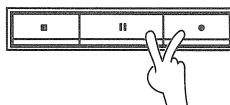
- I valori ottimali vengono impostati in circa 60 secondi.
- La registrazione è possibile anche quando si omette l'impostazione della ATCS.
- Il nastro di ferma in una posizione alcuni secondi dopo la posizione in cui il tasto viene premuto.

4 Regolate il livello di registrazione.

① Iniziate la riproduzione di un disco analogico.

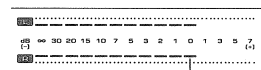
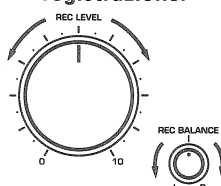


② Impostate il modo di pausa di registrazione.



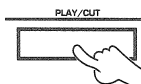
Premere entrambi i tasti contemporaneamente.

③ Regolate il livello ed il bilanciamento di registrazione.



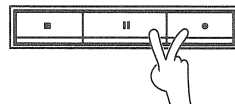
Regolarlo in modo che i segmenti attorno al segmento 0 dB del indicatore del livello di picco si illuminino occasionalmente.

④ Interrompete la riproduzione del disco analogico.

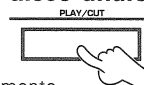


- Il registratore si ferma.

5 Impostate il modo di pausa di registrazione.



6 Iniziate la riproduzione del disco analogico.



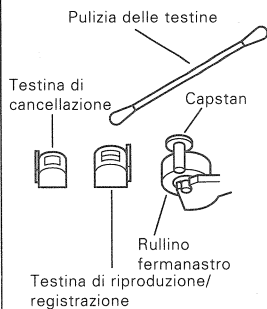
- La registrazione ha inizio in questo momento.
- Al termine della riproduzione del disco analogico, la piastra termina la registrazione e si ferma.

Per abbandonare la registrazione in corso

Premete il tasto PLAY/CUT del giradischi.

- Se il tasto di arresto del registratore viene premuto, la piastra di registrazione si ferma ma il giradischi prosegue la riproduzione.

Pulizia delle testine



Pulizia delle testine e dei componenti periferici

Per ottenere il meglio dal sistema e farlo durare a lungo, tenete sempre ben puliti la testina (registrazione / riproduzione / cancellazione), i capstan ed i rullini fermanastro. La pulizia viene effettuata nel modo seguente:

1. Premete il tasto OPEN / CLOSE per aprire il vano portacassette.
2. Imbevete in alcool il bastoncino ovattato, pulite la testina (registrazione / riproduzione / cancellazione), i capstan ed i rullini fermanastro.

Smagnetizzazione delle testine

Quando la testina di riproduzione / registrazione si magnetizza, la qualità della riproduzione scade. In tal caso, smagnetizzate la testina con uno smagnetizzatore del tipo comunemente in commercio (smagnetizzatore per testine audio).

Nota: _____
Attorno alle testine vi sono parti la cui posizione è regolata con esattezza, ad esempio le guide del nastro.
Durante la pulizia, prestate particolare attenzione a non urtarle o muoverle.

Pulizia

Scollegare l'apparecchio dalla presa di rete prima della pulizia. Non pulite il mobile con solventi volatili come alcool, benzina, diluenti, ecc. Usate solo un panno asciutto.

Non usare un agente detergente a contatto in quanto esso può causare delle disfunzioni. Fare particolare attenzione agli agenti detergenti contenenti olio in quanto questi possono deformare le parti in plastica.

In caso di difficoltà

Quello che sembra essere un guasto potrebbe non essere nulla di serio. Se l'unità non dovesse funzionare in modo soddisfacente, consultate la sezione che segue per vedere se il problema può essere risolto da voi prima di ricorrere a personale specializzato.

Inizializzazione del microprocessore

Il microprocessore può iniziare a funzionare male (a non accendersi, a dare indicazione senza senso, ecc.) se il cavo di alimentazione viene scollegato mentre l'unità è accesa o a causa di forti disturbi dall'esterno. In questo caso, eseguire la procedura che segue per reinizializzarlo e riportarlo alle sue condizioni normali.



Attivare e quindi disattivare nuovamente l'alimentazione col tasto POWER tenendo premuto il tasto di arresto.

- Tenere presente che reinizializzando il microprocessore si cancella ogni contenuto della memoria dell'unità, ristabilendo le regolazioni di fabbrica.

Sintomo	Causa	Rimedio
Quando il tasto di riproduzione viene premuto non viene prodotto alcun suono.	<ul style="list-style-type: none"> ● I cavi audio non sono collegati correttamente. ● La testina è sporca. ● Il nastro è avvolto in modo irregolare ed il suo scorrimento è difficile. ● Viene riprodotto un nastro non registrato. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Consultate la sezione del manuale sui "Collegamenti di sistema". ● Pulire la testina facendo riferimento alla sezione in proposito. ● Sostituire il nastro. ● Riprodurre un nastro registrato.
Il registratore non funziona quando un tasto di funzione viene premuto.	<ul style="list-style-type: none"> ● Il vano cassette non è completamente chiuso. ● Il tasto di funzione è stato premuto subito dopo aver chiuso il vano cassette. ● Il tasto di funzione è stato premuto entro meno di 3 secondi dell'attivazione dell'alimentazione. ● Il nastro non è stato inserito. ● Il nastro è avvolto in modo irregolare il suo scorrimento è difficile. ● Il nastro viene avvolto completamente su di una bobina. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Chiudere completamente il vano cassette. ● Premere il tasto di funzione desiderato alcuni secondi dopo aver chiuso il vano cassette. ● Premere il tasto di funzione desiderato dopo almeno 3 secondi dall'attivazione dell'alimentazione. ● Inserire un nastro. ● Sostituire il nastro. ● Voltare la cassetta.
Disfunzione dell'operazione DPSS.	<ul style="list-style-type: none"> ● Il nastro non è adatto all'operazione DPSS; per esempio, gli spazi tra i brani sono troppo corti. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Leggere la sezione riguardante l'operazione DPSS.
Il suono è rauco oppure le alte frequenze non sono udibili.	<ul style="list-style-type: none"> ● La testina è sporca. ● Il nastro è allungato o arricciato. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Pulire la testina facendo riferimento alla sezione in proposito. ● Sostituire il nastro.
Il suono è distorto.	<ul style="list-style-type: none"> ● Livello di registrazione troppo alto. ● Il suono registrato sul nastro riprodotto è distorto. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Regolare il livello di registrazione facendo riferimento alla sezione sulla "Come registrare". ● Sostituire il nastro.
La registrazione non viene iniziata quando il tasto ● viene premuto.	<ul style="list-style-type: none"> ● Il vano cassette non è completamente chiuso. ● Il livello di registrazione è impostato al minimo. ● Il selettore di INPUT o il comando REC OUT dell'amplificatore non sono nella posizione corrispondente alla sorgente da registrare. ● Il nastro è completamente avvolto sulla bobina. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Chiudere completamente il vano cassette. ● Regolare il livello di registrazione facendo riferimento alla sezione sulla "Come registrare". ● Portare il selettore di INPUT o il comando REC OUT dell'amplificatore nella posizione corretta. ● Girare la cassetta.
Il vano portacassette si apre quando viene premuto il tasto ●.	<ul style="list-style-type: none"> ● La linguetta di protezione della registrazione della cassetta è stata rimossa. ● Nel portacassette non è stato inserito alcun nastro. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Utilizzate una cassetta provvista della linguetta di protezione della registrazione oppure chiudere il foro lasciato dalla linguetta rimossa. ● Inserite un nastro.
Il vano portacassette non si apre quando viene premuto il tasto OPEN / CLOSE.	<ul style="list-style-type: none"> ● L'alimentazione dell'unità si trova nel modo STANDBY. ● L'unità sta registrando o sta eseguendo l'impostazione ATCS. (Solo KX-5080S) 	<ul style="list-style-type: none"> ● Attivare l'alimentazione. ● Premere il tasto di arresto per interrompere l'operazione in corso.
Il livello del rumore è elevato.	<ul style="list-style-type: none"> ● La testina è magnetizzata. ● Disturbi indotti dall'esterno. ● Le rispettive posizioni dei componenti del sistema non sono corrette. ● Livello di registrazione troppo basso. ● Un nastro registrato col sistema Dolby NR ON viene riprodotto col sistema Dolby NR OFF. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Smagnetizzare la testina facendo riferimento alla sezione sulla pulizia della testina. ● Allontanare il sistema da apparecchi elettrici e dal televisore. ● Cambiare la posizione e l'orientamento degli altri componenti collegati all'unità. ● Regolare il livello di registrazione facendo riferimento alla sezione sulla "Come registrare". ● Premere il tasto DOLBY NR.

Il suono vibra.	<ul style="list-style-type: none">● I capstan o i rullini pressori sono sporchi.● Il nastro è avvolto in maniera irregolare.	<ul style="list-style-type: none">● Pulire facendo riferimento alla sezione sulla pulizia della testina.● Avvolgere il nastro in modo regolare facendolo avanzare rapidamente, riavvolgendolo o riproducendolo completamente da una bobina all'altra.
------------------------	---	--

Nota:

Certi tipi di cassetta producono del rumore quando il loro moto viene terminato automaticamente. Esso è dovuto al sistema di protezione dei nastri e non è quindi un guasto.

Dati tecnici

[MODELLI : KX-5080S]

Sistema di piste.....	4 piste, 2 canali stereo
Sistema di registrazione..	Sistema di polarizzazione a c.a. (frequenza di polarizzazione: 105 kHz)
Testine.....	Testina di registrazione e riproduzione (testine combinata)..... 1 Testina di cancellazione..... 1
Motori	Motore DC×2
Tempo di riavvolgimento rapido	Circa 90 secondi con un nastro C-60
Risposta in frequenza:	
Nastro TYPE I	Da 20 Hz a 18.000 Hz, ± 3 dB
Nastro TYPE II	Da 20 Hz a 18.000 Hz, ± 3 dB
Nastro TYPE IV	Da 20 Hz a 19.000 Hz, ± 3 dB
Rapporto S / R:	
Dolby OFF	56 dB (DIN, 250 nWb/m, Nastro TYPE IV)
Dolby OFF	59 dB (Nastro TYPE IV)
Dolby S NR ON	80 dB (Nastro TYPE IV)
Dolby C NR ON	74 dB (Nastro TYPE IV)
Dolby B ON	67 dB (Nastro TYPE IV) (distorsione della terza armonica al 3 %, nastro TYPE IV)
Distorsione armonica	Meno di 1,7 % (ad 315 Hz, distorsione 3 ° armonica, 250 nWb/m, nastro TYPE IV)
Wow & flutter	± 0,19 % (DIN) 0,07 % (W.R.M.S)
Sensibilità / impedenza di ingresso:	
LINE IN	100 mV / 34 kΩ
Livello / impedenza di uscita:	
LINE OUT	775 mV / 1 kΩ
Cuffie.....	0,5 mW / 32 Ω
[Generalità]	
Consumo	30 W
Dimensioni.....	L: 440 mm A: 124 mm P: 374 mm
Peso (netto)	4,6 kg

[MODELLI : KX-3080]

Sistema di piste.....	4 piste, 2 canali stereo
Sistema di registrazione..	Sistema di polarizzazione a c.a. (frequenza di polarizzazione: 105 kHz)
Testine.....	Testina di registrazione e riproduzione (testine combinata)..... 1 Testina di cancellazione..... 1
Motori	Motore DC×2
Tempo di riavvolgimento rapido	Circa 90 secondi con un nastro C-60
Risposta in frequenza:	
Nastro TYPE I	Da 20 Hz a 18.000 Hz, ± 3 dB
Nastro TYPE II	Da 20 Hz a 18.000 Hz, ± 3 dB
Nastro TYPE IV	Da 20 Hz a 19.000 Hz, ± 3 dB
Rapporto S / R:	
Dolby OFF	56 dB (DIN, 250 nWb/m, Nastro TYPE IV)
Dolby OFF	59 dB (Nastro TYPE IV)
Dolby C NR ON	74 dB (Nastro TYPE IV)
Dolby B ON	67 dB (Nastro TYPE IV) (distorsione della terza armonica al 3 %, nastro TYPE IV)
Distorsione armonica	Meno di 1,7 % (ad 315 Hz, distorsione 3 ° armonica, 250 nWb/m, nastro TYPE IV)
Wow & flutter	± 0,19 % (DIN) 0,07 % (W.R.M.S)
Sensibilità / impedenza di ingresso:	
LINE IN	100 mV / 34 kΩ
Livello / impedenza di uscita:	
LINE OUT	775 mV / 1 kΩ
Cuffie.....	0,5 mW / 32 Ω
[Generalità]	
Consumo	30 W
Dimensioni.....	L: 440 mm A: 124 mm P: 374 mm
Peso (netto)	4,6 kg

Nota:

La KENWOOD persegue una politica di continuo sviluppo attraverso la ricerca. Per questa ragione i dati tecnici sono soggetti a modifiche senza preavviso.